

## ЗАВЕРШУЄТЬСЯ ОБ'ЄДНАННЯ АФП І КЮ

В ЗДА ПОВСТАЛА НАЙБІЛЬША В ВІЛЬНОМУ СВІТІ РОБІТНИЧА ОРГАНІЗАЦІЯ: ПРЕЗИДЕНТ АЙЗЕНГАВЕР ПРОМОВЛЯТИМЕ ЧЕРЕЗ ТЕЛЕФОН

Нью-Йорк, Н. Й. — В поне-ділок, 5 грудня, має завершиться об'єднання двох найбіль-ших робітничих організацій Америки: Федерації Праці і Конгресу Індустріальних Організацій. Церемонія об'єд-нання відбудеться в залі Ар-сеналу 71-ого полку при 34 вулиці, в якій беруть участь делегати 15,000,000 організо-ваного робітництва. Нова ор-ганізація АФП і КЮ буде найбільшою в вільному світі робітничою організацією. В 9:30 перед полуднем голова АФП і КЮ Джордж Міні і Волтер Рутер ввадатимуть спільно одним мотом, і це буде знак народження нової ор-ганізації. Головою нової ор-ганізації буде Джордж Міні, який досі очолював АФП, а Волтер Рутер очолюватиме Індустріальний Відділ в новій організації. Міні заявив, що об'єднання пройде в гармонії, хоч вже тепер, перед самим актом об'єднання, виникли деякі труднощі, які робітничі провідники думають полаго-дити поза кулісами. Вони на-їз не припускають можли-вості, щоб на цій спільній конвенції були якісь більші непорозуміння. В 2:30 по полудні президент АЙЗЕНГАВЕР має через телефон промовля-ти до делегатів організовано-го робітництва зі своєї голо-вної квартири в Геттисбурзі, Па. Гадують, що в промові президента пануватиме тактич-ний, а не емоційний тон, з яким Республіканська партія трактуватиме світ праці під час виборчої кам-панії в 1956 році. Президент не буде відноситься до робіт-ництва так, як це роблять де-

## Новленд і Мартин про кандидатуру АЙЗЕНГАВЕРА

Геттисбург, Па. — Провід-ники республіканської мен-шости в Сенаті і в Палаті Ре-презентів сенатор Вільям Ф. Новленд і конгресмен Джозеф В. Мартин відідали президента АЙЗЕНГАВЕРА в його бюрі в Геттисбурзі, і після того заявили журналіс-там, що АЙЗЕНГАВЕР переможе великою більшістю в 1956 ро-ці, якщо погодиться ще раз кандидувати. Сенатор Нов-ленд розмовляв повну годину з Президентом і після того заявив, що АЙЗЕНГАВЕР буде "найспівнішим республікан-ським кандидатом", і вся Рес-публіканська партія його під-тримає. Новленд відмовився сказати, чи розмовляв із Пре-зидентом на тему кандидату-ри, тільки повторив свою дав-нішу заяву, що АЙЗЕНГАВЕР повинен намітити при кінці своєї діяльності своє становище в справі кандидатури, щоб можна було подумати про те, хто має би кандидувати за-мість АЙЗЕНГАВЕРА, коли Пре-зидент не схоче вдруге кан-дидувати. Конгресмен Мартин сказав, що "перевібір АЙЗЕН-ГАВЕРА лежить в інтересі віль-ного світу". Мартин заявив, що не говорив з Президентом на тему кандидатури, і що це зовсім неважко, коли АЙЗЕН-



Провідник республіканців — Джозеф В. Мартин, Мол., пі-сля конференції з президен-том АЙЗЕНГАВЕРОМ.

## ВІДЗНАЧЕНО ПОДВІЙНИЙ ЮВІЛЕЙ ПОЛК. АНДРІЯ МЕЛЬНИКА

Нью-Йорк. — Подвійний ю-вілей: 65-ліття для народни-ца 40-ліття служби Вагін-ци полк. Андрія Мельника, а сотника Українських Січових Стрільців, полковника Січо-вих Стрільців, шефа штабу Дієвої Армії УНР та голови Проводу Українських Націо-налістів, відзначили місцеві Відділи Організації Держав-ного Відродження України (ОДВУ) та братів організа-ції: Молодих Українських Націоналістів (МУН) та У-країнського Золотого Хреста (УЗХ), ювілейним бенкетом-концертом, що відбувся мину-лої суботи, 3-го грудня ввече-рі, в готелі МекАлліні. — Товариством імпресі був відомий націоналістичний діяч з молоді американсько-укра-їнської генерації, п. В. Різ-няк. Про Ювілята, голову про його блискучу військову кар'єру, яку він почав від авіа-ційного стрільця, та про вій-ськові подвиги, говорив ота-ман Українських Січових Стрільців, д-р Никифор Гір-няк. "Якщо майбутній істо-рик шукає в новітній істо-рії української історії лицаря хрестового характеру, ве-ликого відваги та безкомпро-місного відношення до ворога, то напевно зупиниться на по-ставі полк. Андрія Мельника, побіч таких постатей, як го-ловний отаман Симон Петлю-ра, чи як командант Січових Стрільців полк. Євген Коно-валець, найбільшим співро-бітником яких полк. Мельник був" — говорив отаман Гір-няк. Про полк. Мельника, як громадянина, політика і ре-волюційного провідника гово-рив коротко один з найбіль-ших його сучасних співробіт-ників, інж. Осип Бойдуник, що перебував на відпочинку в цій країні. Інж. Бойдуник за-уважив, що полк. Мельника для привертання єдності україн-ському визвольно-революцій-ному рухові на базі найголов-нішого завдання: боротьби за волю України, без поперед-нього визначення форм влади і режиму для україн-ської держави, які може ви-значити тільки сам українсь-кий народ народоправним по-рядком в обставинах волі. — Привіт і поклін, як приклад-ному воєводи — командантові, передав полк. Мельникові від імені Закардонної Місії УПА полковник УПА Юрій Кали-на-Лопатинський, задухуючи рівночасно цілий ряд осіб, що належали до очолюваної по-лковником Мельником ОУН та які боролись і гинули на відповідальних постах в ря-дах Української Повстанської Армії. З промовами про полк. Мельника чи на актуальні громадські і політичні теми виступали, крім названих, ще пп.: Д. Галич, Микола Ві-рюк, д-р Володимир Каліна, Г. Герман — перший голова ОДВУ, ред. П. Павлович, адв. М. Пізан, п. Тибор (складаю-чий привіт від "Народної По-мощі"), д-р Р. Сухий (від "Провидіння") та інші. Бен-кет започатковано молитвою "Боже, вислухай благання" та закінчено відспіванням "Ще не вмерла". Під час бенкету підіснено "Многолітствіє" для Ювілята, а промови переплі-тали співом стрільських пі-сень. Була теж сольовий виступ. Для полк. Мельника ви-слано з бенкету телеграму з гратуляціями та побажання-ми багатьох літ.

## Відбувся восьмий Літературно-Мистецький Ярмарок в Нью-Йорку

Нью-Йорк, Н. Й. — Укра-їнський Літературно-Мистець-кий Клуб в Нью-Йорку влаш-тував в суботу, 3 грудня, свій перший в цьому сезоні і вось-мий за черги Літературно-Мис-тецький Ярмарок в залі Джу-льєр Гай Скул при Еве-но Б. У програмі цього уда-тного вечора тенор Василь Мельничин відіграв "Ляф-ріану" Масбери та "Наді" Лопатинського; письменниця Марія Струтинська відігнала своє оповідання з життя най-новішої еміграції, а Володи-мир Баб'як відіграв на флей-ті "Фантазію на народні піс-ні" М. Лисенка. Микола По-неділок читав свою гуморес-ку "Елізабет", а прима-бале-рина Рома Прийма відігнала "Мамон" до муз. В. Балтаровича. Другу частину вечора почав поет В. Кравців

## Тижень важливих нарад в Об'єднаних Націях

Об'єднані Нації. — Генер-альна Асамблея Об'єднаних Націй прийняла в минулу су-боту резолюцію, яка вислов-лює надію, що Франція у без-посередніх переговорах з ре-презентантами Марокко знай-де найкращу розв'язку та-кожної проблеми. Хоч ця ре-золюція іде по лінії французь-кої політики, проте французь-кі делегати не брали участі у тому засіданні, щоб підкре-пити принцип, що Марокко — це внутрішня справа Фран-ції. Тому, що з кінцем цього тижня, чи найдаді на початку найближчого, делегати 60-ти держав в Об'єднаних Націях роз'їдуться на Різдвяні фе-ї, у цьому тижні мають ви-йшити там низку дуже важ-ливих справ. Між ними на першому місці стоїть справа

## У Франції відбудуться 2 січня парламентарні вибори

Париж. — Прем'єр Фор-вернувся до Державної Ра-ди, яка вирішує спірні кон-ституційні питання, щоб во-на висловилася у справі розв'язання теперішнього парла-менту й розписання нових ви-борів. Державна Рада потвер-дила, що згідно з французь-кою конституцією парламент, який спротив 18-ти місяців висловлює недовіру двом уря-дам, може бути розв'язаний. І визначила день 2-го січня 1956 року на нові парламен-тарні вибори. Прем'єр Фор-відіє ще другу перемогу у своїй боротьбі проти недово-льного свого найбільшого осо-бистого приятеля і співпарти-яка, попереднього прем'єра Мендес-Франса, а саме — між-партійна організація Зібран-ня Лівих Республіканців, до-якої належать також радика-ли, затвердила Фор в харак-тері свого голови, дармащо Політичний Комітет радикаль-ної партії, під впливом Мен-дес-Франса, викинув був три-дні тому Фор. Цей останній зробив відкриті від того рі-шення партійного Політично-го Ком. до партійної екзекю-тиви. Тим часом розпочалась вже передвиборча кампанія у Франції. 623 парламентарні посли роз'їхались вже до сво-їх виборчих округів. Вони ще дістали за грудень посылсь-ко платню, бо декрет про роз-в'язання парламенту появил-ся офіційно шойно 1-го груд-ня, отже коли вже місяць роз-почався — але втратили свою повноваження недоторальність і всі інші привілеї, за винят-ком права користати до кінця року безплатно, з засобів ко-мунікації. Мендес-Франс захо-



Едгар Фор, французький пре-м'єр, після конференції з пре-зидентом Рене Коті, на якій вирішено розв'язати парла-мент і розписати нові вибори.

диться гарячою біла сторен-ня такого виборчого блоку з соціал-радикалів, соціалістів, частини голлістів і інших груп, який дав би перевагу центро-лізним партіям, за винятком комуністів. Розв'язан-ня парламенту у Франції, — вперше від 1877 року, викла-зало одне поважне переочен-ня в обов'язуючій консти-туції Франції: вона визнає, що на випадок смерті чи зре-чення президента Республіки його тимчасовим заступником з голою парламенту. Тим ча-сом, після розв'язання пар-ламенту перестав діяти і його голова, який також є тіль-ки одним із виборчих послів. Отж Франція один місяць не матиме свого "Чоловіка ч. 2".

## Хрущов знову атакує британців

Тавіггай (Бірма). — Напри-кенці бенкету, влаштованого бірманським урядом, в суботу 3 грудня п. р., на пошану со-вєтських гостей Хрущова і Булганіна, виступив Хрущов із заявою, в якій нагадував, що виступили в своїх колоніях щоб принести цивілізацію до відсталіх країн. Ми твердимо: вони сиділи у ваших країнах, щоб грабувати останній окра-єць хліба від вашого народу". В далішому Хрущов висловив своє задоволення, що бірман-ці мають повелювати вкінці кінця армію з колоніального понево-лення і добитися незалежності своєї країни.

## Совєтські журналісти очорнюють Америку

Москва. — Гурток совєт-ських журналістів, які недавно подорожували по 3-дніхних Державах в характері гостей-туристів, скликав в тиждень після повороту до Москви пре-сову конференцію, щоб опові-сти про свої враження з того, що вони побачили і почули в Америці. Поруч із комплі-ментами під адресу "звичай-них американців", які, мов-ляв, "хочуть миру співісну-вання і торгівлі", совєтські журналісти гостро накида-лись на "брак свободи" в А-мериці: Вони самі, совєтські журналісти, "були засоромле-ні, що горді поліцейські не відступали їх і ходили за ними крок за кроком, навіть до

## НАД БЕРЛІНОМ ПОВИСЛА ЗАГРОЗА НОВОЇ БЛОКАДИ

Берлін. — Над Західним Берліном нависла небезпека нової господарської блокади. Всі німецькі часописи повинні алармувати висок на що те-му. Останній симптом такий: Східно-німецькі комуністи проголосили всі дотеперішні дозволи на перевіз товарів із Західної Німеччини до За-хідного Берліну водним шляхом, а то: торговельним річними човнами, баржами і рабарами, — неважкими, при-чому нові дозволи мають ви-дати східно-німецькі власті після переговорів "на місто-терському рівні". Цей новий комуністичний розпорядок паралізує рух когось 1,800 річ-них кораблів і барж, якими доводило до Західного Бер-ліну одну четвертину його імпорту, між іншим майже все вугілля з Заріччя, без якого Західний Берлін не ма-в би ані палива для мешкаль-них домів, ані "життєвої кро-плі" для свого промислу. Вправді Совєти признали "су-веренність" Східній Німеччи-ні ще 20 вересня п. р., але за-хідно-німецькі корабельно-транспортні компанії автома-тично й без особливих трудно-щів віддали продовження давніх дозволів на переїзд ко-сунком східно-німецької тер-иторії, що відділює Берлін від Заходу. Тепер східно-ні-мецький "уряд" узалежнює видачу таких дозволів від по-передніх переговорів між за-хідно-німецьким і східно-ні-мецьким урядами, бо про це виразно говориться в дома-ганнях, щоб ті переговори ве-лись на "місто-терському рів-ні". Іншими словами, німець-кі комуністи шантажують За-хідно-німецьку, яка не хоче втримувати і східно-німець-кою владою ніякого безпосе-реднього контакту, не визна-ючи в ньому репрезентанта німецького народу. Цей но-вий шантаж виразно натякає на можливість нової комуніс-тичної господарської блокади Берліну, дармащо амери-канський амбасадор Конрат якраз напередодні тої події

## Західно-німецький парламент потвердив політику Аденауера

Бонн. — Західно-німець-кий парламент потвердив по-літику уряду Аденауера що-до тісного дальшого пов'язан-ня Німечкої Федеративної Республіки з Заходом та ви-лючення безпосередніх пе-реговорів з Москвою про об'єднання Німеччини. Тільки соціал-демократичні речни-ки гостро критикували за-кардонного міністра фон Бреганто за те, що той, бу-вучи в Женеві під час тамош-ньої конференції 4-ох мініс-трів закардонних справ, не зго-ловився до Молотова, щоб із ним також переговорили справу об'єднання Німеччини. — Але лідер соціалістів д-р Ол-ленгауер також підкреслює, що безпосередні розмови з Со-вєтами не повинні в наймен-шій мірі послабити західно-німецьких зв'язків із Захо-дом, при чому цим разом він уже не говорив про konieczність асисту з НАТО й проголо-шення "нейтральності". Він ще раз застерігає теж, що роз-мови з Совєтами не можуть бути утожнені в визнанням Східної Німеччини, як "су-веренної" держави і, що з цією останньою не треба ви-сти політичних переговорів. Олленгауер коротко відпо-вів сам Аденауер, який впер-ше після своєї важкої недуги залепав легені зваз участь у парламентарній дебаті. Він заявив: "Як би пан Олленга-уер знав pana Молотова, то він напевне не вірив би, що з розмов з паном Молотовим могла б вийти найменша ко-ристі для справи об'єднання Німеччини".

## В СВІТІ

● У Москві відкрили два ми-лиці тому нічний клуб "Новий Ір" з баром і джазом, люксую-чим улаштуванням на зразок подіб-них американських локалів. У перші дні в ньому поповню-ються комуністичні "сметани", але відносно швидко зникає і "Новий Ір" свідчить пропустою. З партій-ного секретариату пішла пе-ресторога, що до "Нового Іру" зодичитимуть тільки чужинських гуртів, щоб показувати їм со-вєтський "добробут", а право-вірним комуністам не лишило бу-вати там.

● П'єр Мендес-Франс і Едгар Фор, що їх вкорочена поїбди-ла політичну кризу у Франції, були ще до початку цього року найбільшими приятелями. Мен-дес-Франс посвятив свою пер-шу книжку Форі, а цей остан-ній боронив Мендес-Франса, як адвоката, перед судом за німець-кої окупації, поки Мендес-Франс утік і служив летуном в Англії. Обидва оженились того самого дня і разом вийшли з своєю дружиною у поїздку по Евро-пі. Вони розійшлися на тлі за-коплення Мендес-Франсом іде-ї союзу з соціалістами, чого не хоче Фор.

● Франція заповняла, що перед-германом сплатити поважну частину своїх закардонних боргів. До цих боргів входять: 26,400,000 доларів Америці за доставку американських кораблів, 60 мільйонів дол. Міжнародному Монетарно-му Фонду і 50 мільйонів дол. Європейській Платинній Унії. Франція думає таким чином збільшити вартість своєї валюти та піднести свій престиж з між-народному господарському світу. Але Хрущов і Хрущов перебу-вають тепер у Бірмі, куди при-були з Індії. Зараз на вступі Булганін вноготис палку про-мови, в якій гавив колоніаліс-тів і прославляв боротьбу Бірми за визволення з англійського ярма. Азурійський прем'єр У Ну був обережливий і поспішав, що Бірма з току за "співіснування", що без цього між народами прийшло б до страшної війни. З Бірми більшешими пропана-диста вернулись ще до Індії, щоб скоординувати а зверта-ти практичні наслідки свого па-ломництва.

## Гарриман другий раз виступив проти Стівенсона

Оклахома Сіті, Оклахома. Нью-Йоркський губернатор А-верелл Гарриман промовляв на зборах Клубів Молодих А-мериканських Демократів і виступив знову проти єдиного досі оголошеного демократи-чного кандидата на президента Адля Стівенсона. Гарриман остерігав молодих демократів, щоб не дозволяли на те, щоб їхня партія "впала в пастку" поміркованості та "золотої се-редини". Це вже друга атака Гарримана на Стівенсона, бо перший раз ще 19 листопада Гарриман заявив, що "демо-кратичному словнику" не смі-бути слова "поміркованість", коли йде про боротьбу проти республіканців під час вибор-чої кампанії. Перед Гарриманом промовляв на конвенції Стівенсон, який сказав, що не

## ПОМЕР М. БАГЛАЙ

Бруклін. — Минулої п'ят-ниці, 2-го грудня, помер тут св. п. Михайло Баглай, довголітній секретар 158-го Відділу УНЧОУ, делегат на багатьох конвенціях УНЧО-У, один з піонерів та най-видатніших учасників і пред-ставників місцевого громад-ського життя в усіх його галу-зях. Похорон відбудеться в середі, 7-го грудня, о год. 9-ї рані, з похоронного заведе-ння при Норт 4-й вул. і Bedfordavenue, до місцевої церкви Св. Духа і після на цвинтар "Кальварія".

## В АМЕРИЦІ

● Впровадженні перших військ-ових збройових до служби в резерві тільки 4,500 юнаків, що армія сподівалася, що кожного місяця будуть долатися по п'ять тисяч добровільних на війсь-ковий випісок, який триватиме шість місяців, а пізніше ма-ли б відбуватися військові впра-ви під час фєрі і при кінці ко-жного тижня.

● Поштовою уряд повідомляє, що різдвяні поштові поси-лки треба висилати до 5 грудня, якщо вони призначені до відста-лених стейтів. Пайси до бли-зких стейтів треба надати на по-шту перед 10 грудня.

● Аселяційний суд Нью-Йорк-ського стейту в Об'єднанні від-лучив дох 18 річних зло-чинця, і вони мають згинуть на електричному кріслі в січні 1956 року. Згине Вільям Вєрє, який вбив матір своєї 15-річної люб-ки, бо вона не дозволяла йому на гри з своєю докою, і Нор-ман Рої, який пограбував, зна-слював і вбив три жінки в Нью-Йорку.

● У шпиталі в Лос Анджелесі лікується на астму 87-річний піонер авіації Чарльз Е. Тейлор, що в 1902 році розав перший літ Райтмай збудував перший у світі літак, який лігави в разі тяжких матеріальних обста-винок.

● 21-річний бельгійський князь, брат короля Бодуєна, за-кінчив свою 10-тижневую подо-рож по ЗДА і від'їхав кораблем "Юнайтед Стейтс" додому. Князь оглядав великі фабрики,



# СВОВОДА

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.  
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

| PEREPLATATA:       | SUBSCRIPTION RATES: |
|--------------------|---------------------|
| На рік \$10.00     | One year \$10.00    |
| На рік 5.25        | Six months 5.25     |
| На три місяці 2.75 | Three months 2.75   |

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОВОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

## ПРОШЕНІ ПАТРІОТИ

Прошені патріоти — це одна чи не з найбільш суттєвих характеристик для поважної кількості наших громадян, а з тим і для нашого сучасного громадянського життя, стану і діяльності. У них всього треба просити і за все треба бути їм вдячними. Їх треба просити, щоб належали вони до своїх організацій, щоб були ласкаві і потрудилися прихилити на збори цих організацій та платили свою вкладку. Їх зоручає треба просити, щоб з ласки своєї дали по жертову на найкращі потреби і потреби цілі, треба просити, щоб пам'ятали про своїх батьків та про своїх дітей, щоб не забували про своє походження, свою національність, мову і віру, щоб не дурнали свого і шанували чуже. Їх треба просити, щоб були не тільки патріотами, але й людьми. Це — справжні патріоти.

На жаль, таких патріотів у нас занадто багато, щоб можна було це справу легковажити. Це тим більше, що рівночасно і збільшення кількості проше́них патріотів зменшується кількість тих, що мають досить терпеливості й визиримості, щоб до патріотизму запрошувати. Справжні, "історичні" оповідачі ці щирі, свідомі і віддані народній справі місцеві працівники, що несуть на своїх плечах головний тягар такого проше́ного патріотизму. Скінчивши свою працю ввечері, чи у призначені для відпочинку дні, вони, ці патріотичні прошки, ходять від хати до хати, дряпаються по поверхках, з острахом і майже з почуттям вини стукують у двері мешканців таких проше́них патріотів і просять їх, щоб були патріотами і вислалися до своїх організацій, щоб прийшли на збори, заплатили вкладку чи дали пожертву на добру ціль. Часом нікого, "не застать" дома, хоч за дверима верещить радіо або телевізор, чи лунає сміх, часом задоволюються обійняти, а часом дотують шпос "для відпочинку", вислухавши перед тим патріотичну лекцію про те, як "повинно бути".

Це — по хатах. На вулиці ці під церквою або при інших нагодах справа ще гірша. Стоїть свідомий народний працівник з пушкою на пожежній для народної цілі, мовне під дощем або мерзле на морозі, а проше́ний патріот, якщо його не омігне, то вважає, що робить велику ласку, як кине до пушки "кводра".

Справа проше́них патріотів має ще й другу сторінку. Це — досить часте зловживання "патріотичним обов'язком". Якщо зібрати всі ті національні і патріотичні "обов'язки", під знаком яких проходить цілість нашого спільного життя, то наряджати їх вистачило б людські сили, сили і грошей, щоб їх виконати. Дійшло б вже до того, що "патріотичним" чи "національним" обов'язком стали звичайні собі товариські зустрічі чи вакаційні пікніки, з яких ані цента не приходить на добру народну політичну, харитативну чи культурну ціль.

Це є ті крайності "проше́них патріотів" і "патріотичних обов'язків", які сумарно гальмують здоровий розвиток нашого суспільного життя, бо впливають деморалізуючо на всю громаду. Загата м'яса в одну або другу сторону завжди некорисна. Цілою бо нашої спільноти є здобути якнайбільше відданості народній справі, жертвничості і витривалості працівників, з одного боку, а творити солідні й тривалі цінності — з другого. Нам треба якнайбільше імпрез, але не для самих тільки імпрез. Нам треба їх на те, щоб ми жили, як спільнота, щоб розвивали свою свідомість і збільшували свої цінності, щоб здобували ними нових працівників, щоб при їх допомозі поширювали правду про Україну, щоб тим імпрезами виховували самі і виховували інших, щоб за їх посередництвом здобували фонди на ті корисні цілі і завдання, що стоять перед нами.

Наше громадянське життя не може розвиватися обмеженою і постійно зменшуваною кількістю свідомих і жертвничих, відповідальних громадянських працівників, при рівночасному збільшенні кількості проше́них патріотів. Тому, одним з найголовніших наших обов'язків є тепер поширити терен нашої діяльності, активізувати і здобувати для громади якнайширші кола наших громадян. Тягар громадянської праці буде без порівняння легший, коли розложимо його на більше плечей. Наш громадянський актив, якщо оцінювати по жертвничості на народній цілі, обмежений сьогодні значно більше, до яких п'яти відсотків нашого громадянського потенціалу, включаючи в це і навіть дуже проше́них патріотів. Коли б ці прошені патріоти стали свідомими своїх обов'язків та повинностей громадянами і самі стали, замість проше́них патріотів, патріотичними прошками, то засяг нашої громадянської діяльності і жертвничості ми понайменше подвоїли б, а з тим і збільшили б удвоє її ефективність. До цього ми й повинні замахнутися.

Д-р Володимир Галам  
Екзекутивний директор ЗУАДКомітету

## ЗВІТ

з праці Злученого Українського Американського Допомогового Комітету за час від 1 січня 1953 року до 30 вересня 1955 року

на П'ЯТИХ ЗАГАЛЬНИХ ЗБОРАХ ЗУАДК 12 листопада 1955 року в готелі БЕЛВЮ-СТРЕТФОРД у Філадельфії.

(4)

### Допомога Уряду ЗДА (ЮСЕП)

Після ухвалення Резолюції Керстена в американському парламенті, американський уряд приділив велику суму грошей на допомогу втілкам з-поза залізної заслонки (100-000.000 дол.). Ця допомога може бути у формі оплати всіх коштів переселення, чи теж у формі допомоги встановити в системі господарки країни, в якій втілка живе. Наме Представництво в Європі перевело рестрацію апікантів на допомогу ЮСЕП, не лише українців, але теж білорусів, словаків і козаків. В роках 1953, 1954 і 1955 допомога для цього роду апікантів, які підпадають під постанову ЮСЕП (Програми допомоги Злучених Держав) передає ЗУАДКомітетом дала суму 105.000 дол. Це велика допомога і її здобув ЗУАДК для деяких категорій наших втілків, головню для колишніх членів УПА. З цих фондів оплачуються теж частина персоналу Європейських Відділів ЗУАДКомітету, тих працівників, які виконують працю в контрактах із ЮСЕП, а саме: на 26 працівників Європейських Відділів ЗУАДКомітету лише 4 оплачує ЗУАДК, а решта — це працівники платні з фондів ЮСЕП.

ЗУАДК зареєстрував на допомогу ЮСЕП коло 3.000 осіб. З цього числа майже половина апікантів має повну

## ВНУТРІШНЯ БЕЗПЕКА КРАЇНИ

Кілька днів тому всю американську пресу оббігла вістка, що державна Комісія Цивільної Служби — за твердженням самого її голови Філіпа Янга — має у своїй картотеці 2 мільйони прізвищ осіб, менше чи більше зв'язаних з підприємими організаціями або з протидержавною діяльністю. До цієї картотеки записують всіх тих осіб, які можуть викликати підозрілих на підставі вісток, вміщених про них у часописах, на підставі конгресових переслухань і відомостей, "з інших джерел". Під цим останнім треба розуміти дані, добувані з власних інформаційних джерел названої Комісії. Проте, сам Філіп Янг заявив, що ця Комісія не має можливості перевірити правдивість всіх тих даних, отож логічно признає, що між тими підозрілими особами є чимало невинних, які впади жертвою невірної інформації, чи неперозуміння, або нещасливого збігу обставин (напр., однакове чи подібне прізвище). Зізнаючи перед Сенатською Комісією Конституційних Прав, яка переводила переслухання під проводом сенатора Геннінга, демократа з штату Міссурі, Філіп Янг признає, що, збільшуючи з праці в державних установах людей, з якими може бути зв'язаний "риск для безпеки країни", здебільша не подастись їм причини звільнення. Він признає, що, мабуть, три чверті з 3,685 осіб, звільнених впродовж останніх нещодавніх років, як також багато з 5,920 інших осіб, які самі зрештеша за цей час своїх посад, не знають, що вони фігурують в картотеках із закидами в зв'язках теперішніх або минулих з підприємими організаціями, чи з якоїсь іншою причиною мають заплам'яну опінію у державних чинників, відповідальних за безпеку країни.

Ця справа викликала гомосний відгук в американській пресі. Зрештою, вона була не раз заторкувана, причому завжди зверталось увагу на два її аспекти: на некорисність охороняти безпеку країни і стесати за всіма тими елементами, що можуть їй загрожувати, а водночас — на некорисність зберігати конституційні права американського громадянина, щоб він не падав жертвою несправедливого оскарження. Нема ніякого сумніву, що спричинниками загостреної контролю над персональним складом державного апарату в ЗДА й взагалі заснування такої масової картотеки в Комісії Цивільної Служби були комуністичні та їх інфільтраційна злочинна робота. Насичення комуністами та їхніми поплечниками не тільки державного апарату, але й різних галузей публічного життя, головню в інтелектуальній діяльності, стало настільки задавню, що треба було перевести радикальну чистку. І тому все здорове американське громадянство з признанням і полегшою прийняло реакцію на підступну й злочинну комуністичну інфільтрацію. Ясно, що кампанія за очищення з орг а ізованого публічного життя від комуністичних елементів і комуністичних впливів викликала найбільшу лют серед самих комуністів. Вони, підшавуючи

Відома також, що "де рубують ліс, там летять тришки". У боротьбі з таким протиником, як комунізм, не можна діяти в білих рукавичках. Затруєння атмосфери совєтською, яке великою мірою сприяло діяльності шпигунів, що викрали в цій країні тайни, необхідні для безпеки всього людства, мусили в реакції спричинити й деякі такі гострі методи, яких не було б у нормальних обставинах та у відношенні до іншого противника. Проте, це не поменшує правди, що всі чинники, зайняті справою державної безпеки, загроженої п'ятиколоннізмом, не можуть спускати з очей тих конституційних принципів, які охороняють індивідуальні права громадян. Мас це, власне, на увазі встановлена недавно 12-тичленна Сенатська Комісія під головуванням сенатора Геннінга. Коли гістеричний крик проти "меккартизму" мав на цілі, щоб із брудною водою кепських метод при конгресових переслуханнях вилити й дитину, себто самі її переслухання й викривання ними п'ятиколоннізму, — то так само занадто безкритичний підхід до кожного закиду з будь-якого джерела про "риск для

допомогу ЮСЕП, значить дістає повне покриття коштів переїзду через океан, чи теж всю поміч у влаштуванні на терені країни теперішнього побуту.

Тут треба звернути увагу на одно прикре явище. Деякі середовища ведуть несовісну роботу проти акції допомоги ЗУАДКомітету фондами ЮСЕП і намагаються перетягати апікантів ЗУАДК до інших чужих організацій. Є одна зазначна річ, що апікант, якому признає допомога ЮСЕП, дістає в кожній організації ту саму допомогу, і тому не може бути мови, що в якійсь організації дістане він щось більше, чи щось краще.

### Допомога Високою Комісару для Справ Утілків при Об'єднаних Націях

Високий Комісар для Справ Утілків при Об'єднаних Націях розпоряджась кількочисельним фондом для помічі втілкам. Ці фонди призначені головню на правну охорону втілків, а далі теж на допомогу встановити в рамках господарки країни, в якій ці втілки живуть. Тож і ЗУАДК підписав договір з урядом Високого Комісара головню для встановлення наших втілків-емігрантів на працю. ЗУАДК відкрив спеціальні бора праці в Німеччині й Австрії й перенів рестрацію всіх охочих працювати. Але охочих на працю виявилось небагато. В районах, де живуть наші втілки, малі можливості праці, а їхати в індустріальні райони наші втілки виявляють малу охоту. На бора праці дістає ЗУАДК за контрактом із Високим Комісаром 103.000 австрійських шилінгів для Австрії і 3.600 дол для Німеччини. У висліді переведено рестрацію, підшукано місця праці та встановлено працювати деяку кількість наших емігрантів (головню у вартівничих відділах).

ЗУАДК має окремий договір із Високим Комісаром для допомоги українським науковцям у Сарселі, на видання Української Енциклопедії. На цю ціль отримав ЗУАДК 1.467 дол. на Німеччину (на друк Енциклопедії) і стільки ж

І. Світ

## ЗАЛІЗНЕ ПАВУТИННЯ МОСКВИ

Від довгого часу Москва велася по старих караванних шляхах між Уругою та Пей-лангом, і тільки в районі Калгану довелось совєтським втілкам вийти в сторону через дуже важкі гірські переводи. Шкодо Монголії, то тут не було великих трудностей, окрім догани дерев'яних матеріалів, бо ні Монголія, ні Північний Китай їх не мають.

Шкодо другої лінії, яка має зв'язувати совєтський Туркестан з Центральним Китаєм, то докладніші дані про процес її будови не маємо. Ця лінія матиме велике стратегічне значення, і проходить через місцевості, де більшу частину року не було майже зовсім сполучення. Побудова залізничної об'єднаної контролю Сінкіанга, себто Китайського Туркестану, а через нього — Тибету.

Цей останній проєкт не раз виникав на протязі останніх двадцяти років, зокрема про нього мріяли японці, коли окупували більшу частину Східного Китаю. Залізнична сітка в Китаї не є великою, коли ривати її з просторами та населеними країнами.

Через нові залізничні совєтська експансія може прямувати в напрямку Китаю більш активно і певно. Натомість для комуністичного Китаю ці нові зв'язки обіцяють полегшити в доставі з Совєтського Союзу різних матеріалів для розбудови важкої промисловості.

Китайський Туркестан, або Сінкіанг, — країна, з поверхнею до 705.759 кв. миль, але понад три рази більша від України, переважно мусульманського віровизнання і торкського походження, отже чужого для китайців. Від довгого часу Совєти вели в цій країні велику пропаганду та сіяли ворожнечу між мусульманами та китайцями — з одного боку і між місцевим населенням та адміністрацією — з другого.

Ще в минулому столітті, в роках 1870-75, москві робили спроби захоплення цієї країни, і навіть окупували тимчасово Урумчі (Тігуа), де перехрещувалися впливи Англії, Китаю та Росії. Пару років тому ця країна прийшла на сторінки преси, коли американський консул зробив свою подорож звідти до Пакістану через тяжкі гірські перевали Каракорам. Пізніше тим самим шляхом втекли в вільний світ кілька тисяч туркестанців. Своєю надзвичайною подорож вони зробили враз із родинами, худобою та вбогим майном.

Військове значення ново-збудованої залізничної лінії буде дуже велике. Воздвож цієї магістралі лежать величезні малі знані простори, що можливо кривуть в собі всілякі багатства, хоч ледве чи знайдеться тут нафта та залізо; також бідна ця країна на ліси і несприятлива на сільсько господарство, бо інакше селяни Центрального Китаю вже давно почали би суди свою експансію, як почав він її на плодотвірній землі Манджурії ще в минулому столітті, з Шандунського півострова та провінції Півночі, не зважаючи на урядові заборони.

В комуністичних програмах поширення залізничної сітки не відіграють основної ролі практично-комерційні цілі, як і в усьому світі, а тільки для Франції. Ці суми походять від Фондації Форда, який був призначений в 1953 р. 2.900.000 дол. на культурні цілі.

Ця допомога мала конкретне призначення, Енциклопедія. Якщо б ця Енциклопедія почала була появлятися вчас, тоді можна б було старатися і про дальші дотації. Але, замість у 1953 р., перший зшит Енциклопедії появився ажраз в цих днях.

Високий Комісар для Справ Утілків при Об'єднаних Націях у своєму офіційному відомленні для Об'єднаних Націй (в англійській і французькій мовах), на сторінках 74 і 75 пише теж про проєкти ЗУАДКомітету. Ось що пише Високий Комісар про проєкти ЗУАДКомітету:

"АВСТРІЯ, проєкт ч. 12. ЗУАДКомітет для діяльності Бюр Праці, заданим яких є дати zatrudнення втілкам в ковальнях, промислі і різнництві, чи теж дати підтримку приватній ініціативі втілків для створення малих вартівних праці в ділянках: рілничій, купецькій чи ремісничій. Проєкт започатковано в червні 1953 року. Головна станція була в Зальцбургу; ділянки Відділу у британській і французькій зонах. Початкові праці виконано задовільно.

"ФРАНЦІЯ — ЗУАДК, проєкт ч. 11. на покриття коштів видання двох секцій Української Енциклопедії у виданні Наукового Товариства ім. Шевченка у Франції. Енциклопедія має 18.000 головних гасел з ділянки знання України, і вона вже у великій частині опрацьована й повинна бути готова до друку з кінцем 1954 року.

"НІМЕЧЧИНА — ЗУАДК, проєкт ч. 12. для діяльності Бюр Праці, як у випадку в Австрії. Праця почалась у червні 1953 року. Викотвлено рестрацію усіх українських емігрантів у Німеччині, з яких лише четвертина має zatrudнення. zatrudнення можна дістати у промислі, але в цих промислових районах відчувається брак мешкальничих приміщень. Забезпечується малий кредит для zatrudнення; знайдено працю для 45 осіб. Головна робота була в інформації про можливості праці і про життєві умови в ок-

Ярослав Курдидик

## СОВЕТСЬКИЙ "ДРУГИЙ ФРОНТ"

Коли у Північній Африці, цьому обширі постійного кипіння, з приверненням до влади султана Мохаммеда Бен Юссефа готовий запалувати хоч на деякий час релігійний спокій — сила напруження пересовується і зростає у протилежному кінці середземноморського простору — між Ізраїлем і Єгиптом. Треба пригадати, що напруження між Ізраїлем і Єгиптом, яке триває від часу закінчення війни, 1948 року, ніколи не змало. Збройні сутички на границях, що час від часу прибирали характер "малого війни", напевно загострились тепер сильніше, коли зваяжати, що обидві сторони намагаються закупути якнайбільше зброї.

Коли, однак, глибше пригадується, то останній закуп зброї Єгиптом з не якоюсь там торговельною трансакцією, але порушенням збройного балансу в обширі цілого Близького Сходу, або у ширшому розумінні — поважним кризовою в європейсько-азійському комплексі. Адаже до часу закупу зброї у комуністів Єгипет, що має на своїй території таку переважну артерію, як Суецький канал, не уважав за країну, яка є у сфері впливу Заходу, і якщо й не зовсім, то все ж таки нейтральною державою.

Тепер, як виходить, Єгипет пересовується в східну орбіту, а що ця справа виявилася зараз після першої конференції у Женеві, з якої дехто сподівався "нового чуда" — вона поділяла, ніби шок. Кажуть, що неподатливість совєтів у зустрічі 4-ох в Женеві випливає якраз із їх бажання продемонструвати арабському світові більшу силу і таким чином здобути симпатії народів Близького Сходу.

Військові політичні. Адаже експлуатація цих залізниць ляже на плечі вже й без того зубожлого китайського населення.

Довжина залізничної від Ланчов в Центральному Китаї до Совєтського Туркестану матиме приблизно дві тисячі миль і проходить між гірськими хребтами Намаша та Тяньшаня. Віля перших гір у озері Тянь-хал вона вийде постою між властивого Китаю, де закінчується знаний Великий Китайський Мур. Цим шляхом провадив колись Китай широку торгівлю шовком та іншим крамом з великими державами минулими, як Джунгарія і імперія уйгурів та ханат Ягадла. Це там в кінці XIV століття правив Тамерлан. Під китайською контролю країна опинилася повністю тільки у 1872 році, хоч рахувалася під пейпінгською адміністрацією від половини XIV ст., себто від часу (Закінчення на стор. 3-12)

### НА БЕРЕЗІ МОРЕ...

На березі моря сидів я самотно...  
Все акрила навколо втепіння  
[п'ята,  
Намучене серце не билось  
[турботно,  
Заснула, здавалось, душа сама.  
[жаль,  
Помалу за хвилями хвилю  
[котились,  
Одна здогаючи другу, росли  
І ладно грізно до берега йшли,  
І з буркотом в скелі стрімчасті  
[бились.

Ті хвилі морські нагадали мені  
Змігання юнацької мрії ясній —  
Об скелі життя їх розбилось  
[чичало...

І стиснулось серце у грудях моїх,  
Вони бо знало так бур  
[життєвих,  
І буркоту мотелперсочувало...  
[чичало...

МИКОЛА ВОРОНИН

ремних промислових районах. Шкода, що всі проєкти не можна було вчас і повністю виконати. Але це не вина самого ЗУАДК. Високий Комісар має тепер фонди і плани для остаточної розв'язки справи втілків. В цій акції ролі ЗУАДК заступати справи українських втілків і виготовляти такі проєкти, які розв'язували б проблему української еміграції в цілій Європі, координуючи свою працю з вимогами й умовами країн, в яких живуть наші емігранти. Зрозуміла річ, що ці проєкти потрібно точно виконати, бо це справа доброго нашого, імені на міжнародному форумі.

### Грошова допомога

Попри всю допомогу в харчах і одежі, ЗУАДК віз теж акцію грошових підмог, головню в тих випадках, де грошова допомога кончею потрібна й ефективна. Грошова поміч ЗУАДКомітету звернена була головню на культурні цілі. І так для працівників Наукового Товариства ім. Шевченка у Сарселі, які ведуть працю на українському енциклопедію під проводом д-ра Володимира Кубійовича, ЗУАДК виплачує по 7 дол. місячно. Це може і невелика поміч, але на французькі умови вона дає прожиток на один тиждень. Та найважливіше, що ця наша допомога — систематична і постійна і тому вона — великий вклад у бюджет Сарселської наукової громади. ЗУАДК виплатив досі для Наукового Товариства у Сарселі 5.917 дол. (разом із дотацією Високого Комісара для Справ Утілків).







## Домагається безплатного навчання для всіх військових ветеранів

Вашингтон. — Республіканський конгресмен із Нью-Йорку, сенатор Кеннет В. Кітінг пропонує, щоб уряд відновив безплатне навчання для всіх тих воїнів, які відбудуть військову службу. На думку цього конгресмена безплатне навчання військових ветеранів в каледжах повинно бути постійною частиною винагороди за військову службу. Якщо зовсім вислужені воїни користуватимуться безплатною навчання в каледжах, то тоді, принаймні частинно, розв'язані будуть такі проблеми: 1. Майже половина учнів, які тепер кінчають з добрим успіхом середню школу, не навчається в каледжі й університеті наслідком фінансових труднощів і потребують фінансової допомоги. 2. Совети вишколюють кожного року 75,000 науковців і інженерів, а в цій країні високі школи випускають річно тільки коло 30,000 цих фахівців.

## Число фарм в ЗДА зменшилося до стану 3-перед 50 років

Вашингтон. — Статистичне Бюро повідомляє, що число фарм в ЗДА в 1954 році порівняно зменшилося, і тепер воно становить 4,782,393, а в 1890 році всіх фарм в цій країні було 4,564,641. Рахувати фарми почали в 1850 році, і тоді нарахували в цій країні 1,449,073 фарми. Перед півстоліттям всіх фарм було коло 5,000,000, в 1935 році — 6,812,350. Та внаслідок уживання машин фарми збільшували число своїх акрів, і внаслідок того зменшувалося число фарм. В 1940 році число фарм — 6,096,799, а в 1950 році — 5,382,162, а в кінці 1954 року — 4,782,393. Майже всі фарми, які перестали існувати як самостійні господарства — це фарми, що мали менше як 50 акрів землі.

## Бразилійська партія праці боїться наслідків свого союзу з комуністами

Ріо де Жанейро. — Серед провідних кіл бразилійської партії праці, яка з допомогою комуністичних голосів добилася перемоги в останніх виборах на президента і провідника якої Гуларт був обраний на пост віцепрезидента, починається спротив проти все більшого впливу комуністичних впливів у цій партії. Комуністи впливали масово не тільки в ряди самої партії, але й намагалися вже захоплювати провідні становища в партії і в уряді, зокрема в міністерстві праці, яке в Бразилії веде і контролює професійні робітничі спілки. Крім того бразилійські комуністи намагалися втягнути членство партії в організації собою страйков та протестів акцій, що у великій мірі дискредитує партію праці в очах бразилійського населення. Тому деякі з провідників партії закликають вже цілком відкрити та порвати з комуністами відмежуватися від їх діяльності й акцій.

## Вагнер погоджується кандидувати на віце-президента

Нью-Йорк, Н. П. — Нью-Йоркський посадинок Роберт Вагнер заявив, що він погодився б прийняти демократичну номінацію на віце-президента, коли б йому це запропонували. Але він додав, що кон-

## ПРАЦЯ

HELP WANTED—FEMALE

## ОПЕРЕТОРИ

З досвідом при Zig-Zag-Merrow і звичайних машинах до жіночого білля. Денна і нічна зміна. VALMOR UNDERGARMENT 100 — 8th St., Passaic, N. J.

## ПРАЦЯ

Help Wanted—Male

ПОТРІБНО до будови лодок, теслярів, бодарів і столярів. Постійна праця — 48 год. тижнево, 6 плат. свят. Висока платня, «бонус» під кінець року й інші. Голоситися особисто: Hubert S. Johnson Boat Mfg. Co. Inc. Bay Head — New Jersey

БУДІВНИЦІ ЛОДОК — теслярів і столярів, бодарів і столярів. Висока платня для досвідчених мужиків. Платня свят: 48 год. тижнево; постійна праця, без звільнень. Голоситися особисто: Silverton Boat & Engine Works, Kettle Creek Rd., Silverton, Toms River, N. J.

НА ЧАСІ! — СВЯТ-МІКОЛАЙСЬКІ ВИСТАВИ: ГІСТЬ ІЗ НЕБА — Миколаївська вистава в трьох відслонках — І. Савицька ..... \$1.00 ДЗВІНКИ СВ. МИКОЛАЯ (з Святим Миколаєм світ об'їжджав) сценічна картина — Р. Завадович ..... .50 ВЕЧЕР СВ. МИКОЛАЯ — сценічний образ в 1 дії — о. А. Полянський ..... .15 СВЯТА ГОСТИНА — сценічний образ в 2 відслонках — М. Курцеба ..... .20 3 партитури до представлення ..... .60

Замовляти: "SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

## УВАГА СЕКРЕТАРІ ВІДДІЛІВ!

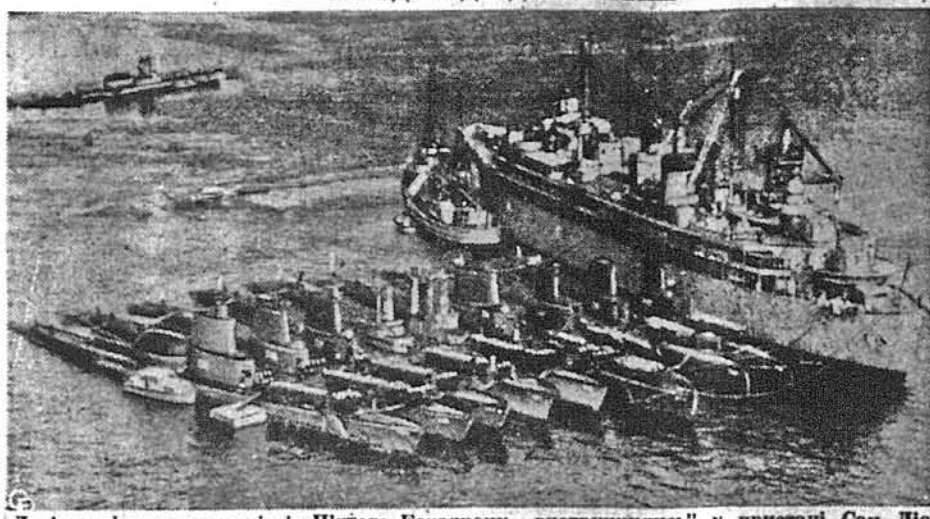
Згідно із статутами УНС, усі річні збори Відділів УНС, як і зведення з тих зборів повинні бути проголошені своєчасно в Союзному органі, «Свободі».

Для швидкого, точного і правильного проголошення тих зборів та їх вислідів, прохасмо Вишесекретарів Відділів:

- Надсилати оголошення річних зборів якнайшвидше, бодай два-три тижні наперед;
- Писати чітко і виразно, щоб друкар не потребував розшифровувати Вашого письма і здогадуватися, коли збори мають відбутися, в якій залі і годині та не потребував здогадуватися ймен і прізвищ учасників, що витрачають час на їх перевірку в картотеках УНСОУ;
- Подавати тільки те, що найкращіше та що вимагає статут;
- Маючи тепер до розпорядження місячний окрему картку на матеріал УНС-у «Свободі», дуже прохасмо подати, щоб із річних зборів був приготований та пересланий до Редакції відповідний звіт — опис зборів, їх перебігу та вислуду. Пожальби були б теж і фотографії, але під умовою, що Відділ покриває кошта виробу кілш (приблизно 6 доларів за кілш).

РЕДАКЦІЯ «СВОБОДИ»

## ПАРАДА ПІДВОДНИХ ЧОВНІВ



Дев'ять підводних човнів із П'ятого Ескадрону «виструнчалися» у пристані Сан Дієго, Каліф., під час церемонії передачі командування Ескадрону капітаном Е. Б. Флукі — капітаном Ф. Д. Скеллендзі.

## Станіславщина і Полтавщина неприємовані до зими

Промовистий уривок з статті «Чому порожні силосні споруди» («Рад. Україна» 18 жовтня): «Стоять чудові осінні дні. Якщо раніше в Лисецькому районі все зверталося на негодю, то чим керівники району й колгоспи тепер зможуть виправдати той факт, що на полях працює зовсім мало людей, що в колгоспах ім. Леніна та ім. Будного шодня виходить у поле 10-15 осіб? Як і в минулі роки на Станіславщині недостатньо дають про корми не тільки в Лисецькому районі. Щодо заготовів кормів область займає останнє місце на Україні. До цієї заготовлено менше як половину потрібної кількості кормів. Не видно, як і чим думають годувати взимку худобу у Коршівському, Печеніськомому, Тлумачькому, Соютинському, Перегінському та у ряді інших районів, де кормів заготовлено лише третину потрібної кількості... А це не менший промовистий уривок з статті «Хіба так треба готуватися до зими».

## Японія атакує Совети за атомові вибухи

Токіо. — «Міжнародне напруження знову швидко зростає» — ствердив японський міністер закордонних справ Мамору Шігеміцу у своїй промові в японському парламенті, при чому, як головний доказ того міжнародного напруження вказав на експериментальний вибух перед кількома днями водневої бомби на острові Бранглі. «У зв'язку з агресивною стратегією, до якої належать також останні експериментальні вибухи атомових і водневих бомб, вільний світ має всі причини почуватися хворим і стурбованим». Японський міністер закордонних справ заперечує, що Японія надала б зберігати тисний союз з 3-єдиними державами, а в відношенні до Советів буде продовжувати переговори про мирний договір, домагаючись, щоб призначено в ньому Японії те, що є слушним і справедливим. Промова Шігеміцу була — за ствердженням закордонних обсерваторів в Токіо — найгострішим оскарженням Советів в агресивності, що його колинебудь піднесено в японському парламенті.

• Праця — Help Wanted — Agency — Праця

**Шукаєте праці — шукаєте робітника?**

Зверніться до Агенції Посередництва Праці TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY 33 — 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137

Особливо потрібні кваліфіковані, але не кваліфіковані робітники до праці в ресторанах: КУХАРІ, ВУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ, ПОСЛУГАЧІ, ПОМІВНИКИ і ін.

• Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років! • Наша Агенція відомо, що має охочим добру й добре платну працю! Переконайтеся про це! JOHN GELETY, власник

УКРАЇНСЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСІЛВЕНІЮ, ОГАЙО І ВЕСТ ВІРДЖІНІЮ! Висялка пакоч з Харчами, Овочами, Ліками і іншими потрібними товарами. ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ. Митно оплачуване в ЗДА. — Гарантія для доставки. CHESTER'S 1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3 Pa. год. денно від 12 до 6 веч. Пишіть по наші безплатні каталоги



— Коли вернеться втікач до Люанди, — закінчив Лазар, — то ми збільшимо бас з оскарження за вбивство. Та кож ніщо не станеться тій дівчині, яку ви обороняли.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

СЕНТРАЛ ФОЛС, Р. АН. — Податися до відомо, що річні збори 93 Відд. ім. І. Франка відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 1-й полов., в залі при 59 Central St. Просимо всіх членів взяти обов'язкову участь в річних зборах, на яких відбудуться звіти з діяльності устаточної управи, та вибір нової управи на 1956 р. Збори почнуться точно, для того, що цю самого дня, в цій самій доми, відбудуться річні збори Укр. Амер. Горж. Клубу.

ЕМЕРІДЖ, ПА. — Т-во св. Василія Відд. 161 повідомляє, що річні збори відбудуться в суботу, 10-го грудня, о год. 7-30 веч. точно, в парадній залі 4952 So. Paulina St. Просимо всіх членів прийти, вислухати звіту всіх управи і контрольної комісії вибрати управи на 1956 рік і багато інш. справ, тому обов'язково кожний повинен взяти участь в річних зборах. — П. Пушлюк, предс.; П. Вільд, кас.; Гр. Тарасим, секр.

ШІКАГО, ІЛ. — Річні збори Т-ва ім. Т. Шевченка Відд. 220 відбудуться в суботу, 10-го грудня, о год. 7-30 веч. точно, в парадній залі 4952 So. Paulina St. Просимо всіх членів прийти, вислухати звіту всіх управи і контрольної комісії вибрати управи на 1956 рік і багато інш. справ, тому обов'язково кожний повинен взяти участь в річних зборах. — П. Пушлюк, предс.; П. Вільд, кас.; Гр. Тарасим, секр.

КЕМПБЕЛ, О. — Річні збори Т-ва Соція Відд. 218 відбудуться в невідло, 11-го грудня в Н. Домі, 165 Garden Ave., о год. 2-й полов. По влаті місячних членів, виводок буде річний звіт управи і контроль, тому присутність всіх обов'язкова. Неприсутній член буде караний після минулорічної ухвали і страшний дедлі привілей, які Т-во дає своїм членам. Хто з членів може привести нового кандидата в член УНСОУ? Т-во відстає добру нагороду від Т-ва. Всі залеглості мусять бути вивірені на річних зборах. — Управи.

ДІТРОНТ, МІШ. — Т-во Зал. Січ Відд. 75 повідомляє, що річні збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 1-й полов., в УНДОМ. 4855 Марті. Просимо всіх членів прийти на збори бо важні справи до пологодження. — В. Зубар, рек. секр.

ШІКАГО, ІЛ. — Річні збори Т-ва ім. Т. Шевченка Відд. 176 відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 3-й полов., в церковній залі св. Петра і Павла при 92 вул. і Авелон. У програмі звіт контрольної комісії за 1955 р. та вибір нової управи на рік 1956. Присутність всіх членів обов'язкова. Перед зборами можна буде вилучувати членські вкладки. Просимо рівнож всіх членів вивіреновати точно кожного місяця свої вкладки до Т-ва бо в протинний будз будуть суспендовані. — С. Зелінка, предс.; С. Окрук, секр.

ПІТТСБУРГ, ПА. — Т-во Ротатинщина Відд. 396, повідомляє всіх членів місцевих і позаміських, що річні збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 3-й полов., в залі на 18th & Sidney St., S.S. при Укр. Прав. Церкві. Просимо прийти на означений час. Буде звіт за рік 1955 і вибір нового уряду на рік 1956. Те саме напомним, щоб молоді взяли участь в тих зборах, щоб можна було вибрати нову управи. — І. Драпала, предс.; Ф. Цюлопа, кас.; І. Слободян, секр.

ТАРЗАН, ч. 3588. Доручення починається.

ЛІТЛ ФОЛС, Н. П. — Т-во Зал. Січ, Відд. 330 повідомляє, що річні збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 2-й полов., в залі У. Н. Дому. Просимо членів взяти участь в річних зборах, на яких відбудуться звіти управи на 1956 рік. Прийдуться членів до УНСОУ за це дитанете нагороду. — І. Андрієвич, предс.; М. Русин, кас.; І. Паламар, секр.

Мексикопорт, ПА. — Т-во Запорозька Січ, Відд. 132 повідомляє, що річні збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, в церковній залі зараз по Службі Божій. На зборах буде вибір управи на 1956 рік, тому присутність всіх членів обов'язкова. — І. Смерка, рек. секр.

ЛАНКЕСТЕР, Н. П. — В-во св. Василія Відд. 87 повідомляє, що річні збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, в парадній залі при Ellis St. Rd. На зборах буде вибір управи на 1956 рік, тому присутність всіх членів повинна бути. — С. Хорт, предс.; І. Окаль, кас.; М. Трояновський, секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Т-ва «Соція», Відд. 336, відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 1-й полов., в У. Н. Домі. Просимо членів прийти на збори, а догучуюч просять вивірені належ. вкладки. — С. Дзидига, рек. секр.

ЛУДЛОВ, МАСС. — Т-во ім. І. Франка Відд. 253, повідомляє, що річні збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 1-й полов., в церковній залі, о год. 1-й полов. Просимо всіх членів прийти на збори — буде вибір нової управи на рік 1956. Присутність всіх членів вивірені свої вкладки. — П. Павлів, предс.

ТОМАСТОН, КОНН. — Відд. 421 буде мати річні збори в суботу, 10-го грудня о год. 8-й полов. Просимо всіх членів прийти на річні збори. — І. Наконний, предс.; М. Шипілка, кас.; Ю. Вереза, секр.

ОЛІВН, Н. П. — Т-во Зал. Січ Відд. 363 подас до відомо, що річні збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 2-й полов., 1003 Брук вул. Просимо всіх членів прийти на збори, буде вибір нової управи і в важні справи до пологодження. — О. І. Ванчик, предс.; Г. Романків, кас.; Д. Вазіл, секр.

БРОНКС, Н. П. — Т-во «Згода» Відд. 210 повідомляє, що річні збори відбудуться в суботу, 10-го грудня, о год. 8-й веч. при 714 Lagen Ave. Просимо всіх членів прийти на означений час, буде звіт управи за 1955 р. і вибір нової управи на рік 1956. — І. Вазілка, предс.; М. Яйко, кас.; І. Франко, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. П. — Річні збори Т-ва Запорозька Січ, Відд. 367 відбудуться в невідло, 11-го грудня, у Церковній залі, 1:30 полов. Прохасмо всіх членів взяти участь в річних зборах, бо важні справи до вирішення — річні ухвали, зміна статутів тощо і вибір управи на 1956 р. Пригадуємо, що це останній місяць до вивіренні членських вкладок. Члени які догучують, будуть віддані до суспенди. Прийдуться нових членів до УНСОУ. — К. Маміньський, предс.; Т. Плеско, кас.; В. Попович, секр.

ВЕСТ ПУЛМАН, ІЛ. — С-во Рож. Преса, Богородиці Відд. 216 повідомляє всіх своїх членів, що річні збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 2-й полов., в церковній залі 12205 Parnel Ave. Обов'язком всіх членів вивірені свої вкладки, як також буде вибір управи на 1956 рік. — І. Малик, предс.; Р. Вільн, кас.; А. Соєновська, фін. секр.

ПОСМЕРТНА ЗГАДНА

ВОЛОДИМИР ВОРОНА, член Т-ва «Соція» Відд. 336 УНСОУ в Каліфорнії, Огайо, номер на удар серця у 33 р. життя. Покійний походив із села Голубиць, повіт Бродів, Україна. Вступив до УНСОУ в 1951 р. Останні у смутку дружини Анастасія і 2 дітей, Христина і Ореста і швагря Лисина. Похорон відбувся 1-го грудня з похорон заведення і Укр. Кат. Церкв св. Петра і Павла при участі Родичів, Знайомих і Членів Т-ва «Соція». — В. Н. П.

Гр. Кієль, секр.

ГЕРІ, ІЛ. — Відд. 100 повідомляє всіх своїх членів, що річні збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 2-й полов., в International Institute, 15th Ave. & Madison St. На порядку наряд буде звіт управи, контроль і вибір управи на наступний рік. Догучуюч членів проситимуться свої залеглі вкладки, а позаміських членів проситимуться свої вкладки на час. — Д-р М. О. Головатий, предс.; А. Цесак, секр.

ДІТРОНТ, МІШ. — Т-во ім. І. Франка, Відд. 146 повідомляє, що річні збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 1-й полов. Обов'язком кожного члена прийти, щоб вибрати управи на 1956 рік. Приймасмо нових членів до УНСОУ. Догучуюч проситимуться свої догуч, щоб не перетати на другий рік. — М. Голвачук.

КЛІВЛЕНД, О. — Повідомляють членів В-во св. Василія, Відд. 364, що збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 2-й полов., в Н. Домі, 3161 E. 93rd St. Просимо догучуюч членів вивірені свої залеглі вкладки, в протинний раз будуть суспендовані. Суспендовані члени якщо заплатять свою залеглості будуть прийняті наново. — Гр. Кукіс, предс.; І. Стойка, рек. секр.; В. Владика, фін. секр.; В. Брезуа, кас.

ДІТРОНТ, МІШ. — Відд. 292 подас до відомо своїм членам, що значимий місячний збір відбудеться в невідло, 11-го грудня, о год. 1:30 полов., в У. Н. Домі при Міппінген і Мартін вул., і в самі місці о тижень пізніше, а це в невідло, 18-го грудня, о 2-й год. полов., відбудуться річні збори, на яких будуть звіти управи з цілорічної діяльності і контр. комісії та вибір нової управи і делегатів до У. Н. Дому на 1956 р. і другі важні справи до пологодження. Тому просимо всіх членів взяти участь в річних зборах. Просимо вивірені свої вкладки і догучи до 15-го грудня, щоб фін. секр. і кас. могли дати повний фінансовий звіт на річних зборах. — Т. Михальчук, предс.; П. Федік, фін. секр.; І. Дячук, кас.; Д. Дубінін, рек. секр.

РАЧЕСТЕР, Н. П. — С-во Рож. Преса, Богородиці Відд. 367 повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в невідло, 11-го грудня, о год. 4:30 полов., в церковній залі, 305 Hudson Eaveno. Просимо всіх членів, будуть звіти з цілорічної діяльності і вибір управи на 1956 р. Догучуюч напомнимся вивірені свої догуч, щоб не перетати їх на новий рік. — С. Герула, пр. на новий рік. — М. Шворц, кас.; С. Гуцька, секр.

НАДЗВИЧАЙНИЙ ВИПРОДАЖ

Цей купон вартий \$8.02. Кожен, хто заплатив за \$1.98 Тепер знижений до \$1.98

НОВИЙ ЧУДОВИЙ СВЯТИЙ ХРЕСТ

Ви можете бачити нашого Господа перед своїми очима. Чудовий образ в кришталевій самоцітці, в середині якого є Святий Христ з тією самоціткою, немаче чудо перед вашими очима. Ви можете читати цілий «отче наш» побільшений багато разів через чудове збільшуваче скло... І бачите дитя при молитві, що клячуть. Хрест є 1 1/2 дюйма довгий, викінчений 24-каратним золотом і 8 жемірними рубінами, емеральдами і шафірами. Комплет з позолочуваним ланцюжком і безпечним замком. Для дарунку в сатиновий пуделку.

НЕ ПОСИЛАЙТЕ ГРОШЕЙ ПІШЛИТЕ ЦЕЙ КУПОН ЗАДОВЕРЕННЯ ГАРАНТОВАНЕ ЗАПАС ОБМЕЖЕНИЙ — СПІШТЕ. Пишіть мені (зазначити скільки) 1 хрест за \$1.98 — 3 хрести за \$5.00. При замовленні 3-ох, ви заощаджуєте \$1.00.

Ім'я \_\_\_\_\_ Адреса \_\_\_\_\_ Місто \_\_\_\_\_ Страт \_\_\_\_\_ VALWORTH CO. Dept. 366, Flatbush Sta., P. O. Box 92, Brooklyn 26, N. Y.

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

АРКА, 48 Е. 7-ма вул. Нью-Йорк (GR. 3-3550) висилає ДАРОМ новий повний каталог українських ПЛАТІВОК

Коліди, Коліди, Коліди, Давалися різніх платівок з українськими колідами, вже з переліком тут, до Канади чи до Європи. За 10 доларів лише.

"S U R M A" 11 East 7th St, New York 3, N. Y.

КНИЖЕЧНИ ДО ВИНСУВАННЯ МІСЯЧНИХ ТА ІНШИХ ВКЛАДОК Ціна 16 центів. Можна замовляти в книгарні "Свободи" "SVOBODA" 83 Grand Street Jersey City 3, N. J.

ВЕСЕЛА РОЗВАГА ДЛЯ РОДИНИ — дама Колодійська видання СОННИК — в — «МАЙТІННІМ ШТУКАМ» — та — «товаришескім забавкам» Ціна — 40 центів. Замовляти в «Свободі»: "SVOBODA" 83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

## Для тих, хто терпить на ГЕМОРОЇДИ

Заспокоює біль без операції. Якщо Вас доколюють, печуть, сверблять і мучать гемороїди, і якщо вони Вам так боляче доколюють, що Ви думаєте, що Вам треба підлясти лікарській операції, Ви повинні докладно заглянути до відповідних полетических серед і знайти. Таким відповідним середком є невідомо опрацювана чудова формула, яка містить в собі 13 різних складників. Щоб освітлити акційний результат з неї, треба кинути до мийниці в відповідно гарячому водю одну сплинуку звичайного ліку EPSON SALTS і сісти в неї на 20 хвилин. Потім приложити до маленької кількості цього чудового ліку до хворої частини тіла. Додатково є так скоро, що буде дивуватися, як Ви могли так довго терпіти, не знаючи про такий чудовий середок. Гоми не терпіть довше і застосуйте це лікарство зараз. Три губки Ви можете дістати по спеціальній ціні тільки за \$5.00 плюс оплата COD. Пишіть тільки цей купон до нас на адресу: TRYSAN CO., Dept. A, Box 226, Peekskill, N. Y., і подіть на відповість отримати коверти Ваших ім'я й адресу (дружком). Грошей не вимагає, зачекати просто поштарем при відборі.

ІВАН КОВАЛЬЧИН FUNERAL HOME COMPLETELY AIR CONDITIONED ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ NEW JERSEY

Ціни привабливі для всіх. Обслуговує чесна і майстерна. У випадку смутку в родині владте їх в даш тва і в нощі.

JOHN KOWALCHUK 129 GRAND STREET, cor. Warren Street, JERSEY CITY, 2, N. J. Tel. HENDERSON 4-5131

ІВАН БУНЬКО УКР. ПОГРЕВНИК Обслуговує чесна і майстерна. ЦІНИ ПРИОТІПНІ John Bunko Licensed Undertaker & Embalmer REASONABLE PRICES 437 EAST 5th STREET New York City Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕВНИК Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ Контрольована температура. Модерна капелля до уякту даром. Peter Jarema 120 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2544